

GRIGORE G. PEUCESCU  
Director politic

## ABONAMENTELE

INCEP LA 1 SI 16 A FIE-CAREI LUNI SI SE PLATESC  
TOT-DAUNA INAINTEIN BUCURESTI: La casa Administratiunii  
IN TARAI: Prin mandate postale.  
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei.  
IN STREINATATE: La toate oficiile postale  
din Uniune, prin mandate postale.  
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.

## REDACTIUNEA

No. 3—Piata Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

## EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU

GRIGORE VENTURA  
Prim-redactor responsabil

## ANUNCIURILE

SE PRIMESC NUMAI LA ADMINISTRATIE

Pentru Orient la Eastern Agency, Constantinople  
Karakey Deirinen Han, 16 Galata.Anunciuri pe pag. IV, linia 30 bani, annunciuri  
si reclame pe pagina treia 2 lei linia  
LA PARIS: Se gasesc jurnalul cu 45 Cent.  
numarul, la Kioscul din rue Montmartre 413

## ADMINISTRATIUNEA

No. 3.—Piata Episcopiei.—No. 3.

15 BANI NUMERUL

50 BANI UN NUMER VECHIU

## IMPOZITELE CRESC

## CNEAZUL

## SCRISOARE DESCHISA

D-LUI MINISTRU E. STATESCU

## MANEVRELE DE CAVALERIE

PRIETENUL BARBATULUI

## VADUVILE

## IMPOSITELE CRESC

S'au facut, in nenumarate rnduri, declaratiuni formale si de catre ministrii si de catre alii lor, cum ca impozitele au fost micorate in mod simtor in perioada de guvernament de la 1876-1886

Si in adunarile publice si in parlament si in espunerile oficiale asupra situatiunii tesaurului intalnim aceasta lauda stereotipa: *sub noi impozitele au fost diminuate.*

Nelascim, fara rezervă, in contra acestei afirmatiuni si ne propunem a demonstra ca de la 1876 darile apasă din ce in ce mai greu asupra contribuabililor.

Să procedăm prin o comparațiune.

Pentru aceasta, vom analiza mai întâi, darile din exercitiile 1875 și 1881.

Creдем că aceste exerciții sunt bine alese.

In adevăr, guvernul conservator lăsând puterea la 1876, a avut timpul să și încheie singur socoteliile anului 1875, cari, din acest punct de privire, se pot considera sincere și exacte. Pe când, din contră, gestiunea anului 1876, care pe nedrept se pune tot în sarcina aceluiaș partid, a fost încheiată de către guvernul de astăzi în niște condițiuni foarte regretabile. *Liberalii* luând puterea au crezut, din nenorocire, că fac un bun serviciu țării, esagerând cu intențiune țifra deficitului real de atunci și neactivând, iarși cu intențiune, încasarea rămășițelor din exercitiile anterioare. Drept vorbind, conservatorii nu sunt răspunzători de situațiunea din 1876, tot așa după cum nu li poate privi pe deșis *modificările* nedrepte introduse de camera actuală încheierilor înaltei Curți de Compturi.

De asemenea data de 1881 iarși e bine luată. Se poate admite în adevăr că în timpul răboiului administrațiunea nu a fost tocmai așezată, fiind distrasă de preocupările esteriore. Mergem cu concesiunea plină a admite chiar că guvernul a avut nevoie de patru ani după răboi afacerile să se revină la cursul lor regulat și natural.

Pentru toate aceste considerațiuni — se sim bine înțelegi — comparăm anii 1875 și 1881.

Incepem cu darile directe, la cari convine să alipim și țecesele asupra băturilor spirtoase.

Incasările acestor două exerciții au fost:

	(In milioane)	1875	1881
Fonciera	5,6	8,3	
Ca de comuni	12,5	14,6	
Licenta și taxe	9,9	10,7	
Patente	1,3	2,2	
Transmitere	0,3	0,2	
50/0 asupra salarior.	—	1,6	
	29,1	34,6	

Cu alte cuvinte, după un spațiu de cinci ani, aceiași contribuabili cari plătiu în 1875 numai 29 milioane 600 mii lei, au plătit în 1881, cu cinci milioane mai mult, adică, 34 milioane 000 mii lei.

Precum se vede, contribuțiile directe, așezate într'un mod nedrept asupra capitalului, departe de a descrește, au sporit în proporțiune de aproape:

17 0 0

Spre a ne da și mai bine seama de această majorare a dărilor directe, se cuvine să nu scăpăm din vedere o considerațiune decisivă în cauză.

După răboiul din 1877, populațiunea rurală a țării, factorul primordial al *productivității* naționale, a descreșcut în mod simțitor. Altele brațe viguroase putrezesc în câmpurile Plevnei și câte altele n'au fost puse în stare de a nu mai putea lucra! Iată o cauză a despolarii. Mărirea cărelor permanente ale armatei e cea l'altă cauză. Cu toate acestea fonciera a crescut de la 5.600.000 la 8.300.000. Să nu uităm de asemenea că improprietăți de la 1864 au fost supuși și ei la fonciera în anul 1881, în cât cel 6 lei pe an cu cari au fost scăzuți de la căile de comunicare, în acelaș an li s'au luat înapoi, sub altă formă, și în o proporție mult mai mare. Dacă grăul și porumbul s'ar fi vândut în 1881 mai scump ca în 1875, dacă utilitățile oferite țării după răboi ar fi fost mai mari ca cele din naintea răboiului; dacă deodată cu deprețierea monedei naționale cu 15 0/0, ar fi crescut valoarea produselor solului cu 15 0/0 sau cu 10 0/0, dacă populațiunea n'ar fi descreșcut, atunci, și numai atunci, creșterea în fonciera și patente, în licențe și în taxele cele l'alte și ar găsi o explicare. Dar nimic, absolut nimic, din toate acestea: nici drumuri vicinale, nici șosele, nici construcțiune, nici ver un alt serviciu.

Bilanțul comparativ al dărilor directe odată făcut, să pășim la impozitele indirecte.

Iată tabloul:

	(In milioane)	1875	1881
Tutun și amende	8,0	16,2	
Văm	7,8	16,7	
Timbru și înregistrare	4,5	6,8	
Saline	4,0	5,9	
	24,3	45,6	

Creșterea în dări se apropie aci de 90 0/0

Sunt zdrobitoare concluziunile ce decurg din analiza acestor țifre.

Sporul de *sută* în *sută* la tutun se esplică prin desființarea culturii în țară a acestei plante. Mii de brațe, cari până acum căți-va ani și geseau o ocupațiune productivă în cultivarea tutunului, au părăsit această ramură. Unii țărani au emigrat, alții mai ară în mod primitiv pământul ca să și fie un bordei acoperit cu pae, c'o țiplă la fereastră, și să și agonisească mălai și ceapa pentru hrană. Orașeni în timpul acesta alimentează bugetul Regiului, fumând un tutun inventat și ca calitate și ca preț. Iar foștii tutungii s'au făcut moșieri, și oferind arenzi nechibzuite și-au pierdut în doi-trei ani câștigul agonisit într'o viață întregă.

Acesta e istoricul monopolului tutunului: pentru aceasta e spor la Regie.

La vămi ori-ce centimă de creștere reprezintă o altă centimă din

rezerva națională svărlită peste graniță.

Cu drumurile de fier, centrurile de producere ale orientului industrial s'au apropiat prea mult de centrul de consumație al orientului sărac în industrie.

Azi nu numai orașeni dar și țărani din câmpuri și de la munți au devenit tributarii produselor manufacturare străine.

E paradoxal pentru unii a susține că mișcarea de la granițe nu stă, la noi, în legătura directă cu puterea de producțiune internă.

Cu toate acestea, este demonstrat astăzi că pentru țara noastră legea economică a schimbului trebuie astfel formulată: consumatorul român plătește fabricatul străin cu produsul activității sale, plus cu o porțiune din rezerva economiei sale strânse din alte vremuri; în cât, cu cât schimbul va crește cu atât consumatorul român sărăcește, cât vede strecurându-se aiurea, pe nesimțite, tot prisosul activității și economiei lui.

Așa dară, nici contribuțiile directe, nici cele indirecte n'au descreșcut ci, din potrivă, au devenit mai grele. Pentru perioada după 1881 situațiunea se agravează și mai mult. Licențele, timbru, tacsă de spirtoase și sare sunt majorate succesiv. Tarifele vamale ruinează și pe comercianți și pe consumatori. Tutunurile devin și mai rele, chibriturile se impun, iar militarismul ia și o mai întinsă dezvoltare. Vom avea ocaziunea de a examina țifrele și din aceasta perioada.

Alături cu această stare de lucruri, guvernul a comis o altă greșală nereparabilă: a înghițit restul rezervelor disponibile în cheltueli de lue; și imobilizat toate capitalele circulante, obținute pe calea împrumuturilor, în lucrări, mare parte reproductive.

Din această cauză astăzi ne găsim în o situațiune aproape analoagă cu aceea a Indiei în 1878. Foamea devasta atunci India, locuitorii mureau cu sutele.

«De ce mor? întreba guvernul englez; n'au drumuri de fer? nu le am făcut canale de irigație?»

«Aceste lucrări» răspunde Hinderann în articolul *Bancruta Indiei*, ce făcu mare senzație la Londra, «aceste lucrări nu numai că n'au putut preveni cataclismul, ci din contră l-au provocat, căci drumurile de fer și canalurile s'au construit cu impozite și împrumuturi cari au absorbit toate capitalele circulante ale Indiei. Drumurile de fer pot transporta repede grâne, dar flămânzii n'au cu ce le plăti».

Ați apucat pe calea Indiei, domnilor de la putere!

Cayrol.

## DEPESELE AGENTIEI „HAVAS”

Ru-ciuk, 19 Octom

Generalul Kaulbars a adresat guvernului bulgar o notă spre a protesta energetică contra purtării autorităților bulgărești față cu supușii ruși ce locuiesc în Bulgaria.

Generalul semnaleză réul tratament și arestările mai multor persoane, care au fost victime în mai multe localități, sub pretext că ar fi vizitat pe general.

Pentru a pune aceste persoane la adăpostul a astor fel de proceduri, generalul a trebuit, mai cu seamă la Rusciuk, să repărieze mai mulți sub-ofițeri rămași în serviciul Bulgariei. Terminând, generalul spune că dacă asemenea fapte se reproduc, ele ar avea cele mai grave consecințe.

După informațiunile noastre din sorginte rusească, o ocupațiune a Bulgariei nu va întârni piedici din partea puterilor centrale, căci Rusia e decisă a da garanțiile necesare.

Generalul Kaulbars mai speră încă că se va putea evita această extremitate și că guvernul bulgar va ceda, dar faptele relatate în nota adresată de general parcă au mări în mod considerabil iritațiunea deja cauzată la St. Petersburg prin rezistența Bulgarilor pe terenul politic.

Sofia, 19 Octomb.

Gadban Efendi a sosit ieri seară la Sofia. Se zice că a venit pentru a stărui pe lângă guvernul bulgar ca să amâne data deschiderii Adunării.

Toți ministrii și regenții se pregătesc să plece la Tirnova.

Generalul Kaulbars va fi Vineri dimineața la Sofia. Nu e probabil ca agenții diplomației ai puterilor să meargă la Tirnova pentru a asista la deschiderea Adunării. Greutățile de călătorie și a șederii la Tirnova sunt cauza acestei abțineri. Agenții diplomației au spus că va fi gata a asista la deschiderea Adunării, dacă înțurirea ei s'ar face la Sofia.

Turburătorii cari au provocat incidentele de la Dobniza sunt cea mai mare parte arestați. Guvernul ia măsurile energice pentru a împiedica repetirea unor asemenea fapte.

Viena, 19 Octom.

Se comunica din St.-Petersburg «Corespondenței Politice»: Cabinetul rus a primit nu numai din partea puterilor continentale, dar și din partea Angliei, asigurarea formală că ele nu vor favoriza reînțoarcerea prințului în Bulgaria, și că nu vor adera la realegerea sa eventuală.

Paris, 19 Octomb.

Ministrii și au retras demisiunea. Cabinetul și majoritatea au recunoscut, de comun acord, că votul de ieri a fost rezultatul unei greșeli.

Nisoh, 19 Octomb.

Scupștina a ținut astăzi prima sa ședință. Guvernul a prezentat proiectul său de budget pe 1887 și un proiect ce ținde a modifica legea asupra impozitelor.

Brunswick, 19 Octomb.

Avocatul Wedekind, agitator al partidului Guelf, a fost arestat la Vollenbuettel.

## CNEAZUL.

Cneazul Moruzi, sub-prefectul de poliție, nu are noroc! Venit din Dorohoiu cu o reputație de pehlivan, a isbutit, grație temenelelor sacute primului său stăpîn Radu Mihailu, să ocupe funcțiunea de prefect al poliției Capitalei, dar aceea de conducător șef al bandelor de cetățeni indignați.

De la venirea sa în București, redactorii ziarelor opoziției sunt nevoiți să scrie cu revolverul pe masă, cu geamurile sparte și să se preschimbe apoi în vânzătorii de ziare.

Imaginațiunea afumata a Cneazului nu știe ce să mai năsocească ca să și arate devotamentul către stăpîn, dar totuși n'are noroc!

Obicuinț se asculte la ușile oamenilor (meserie ciudată pentru un prinț) precum a făcut la Dorohoiu, când l'a prins în flagrant delict d. Teodor Kalimaki—d-sa n'a întrebuintat aici acelaș mijloc de dovedirea secretelor.

Alt-fel negreșit că ar fi știut cum are să se facă vânzarea *Epocei* în ziua de 7 Octombere și ar fi dibuit vre-o măsură spre a provoca o nouă manifestațiune de cetățeni indignați.

A isbutit ce l'adeverat să împiedice o zi vânzarea *Epocei*. Suntem însă convinși că n'ar fi împiedicat Lunii vânzarea ziarului, dacă ar fi știut ce l'aștepta.

Toată lumea își bătea joc de păcăleala d lui Moruzi și de mutrele plictisite ale agenților săi.

«Așa se întâmplă, ziceau toți, când un prefect de poliție e atât de deștept.»

Cât pentru noi, nu dorim de cât un lucru: ca d. Brătianu să fie mulți ani încă pe d. Moruzi în postul de sub-prefect de poliție.

SCRISOARE DESCHISA  
D-LUI MINISTRU E. STATESCU

R.-Vâlcea, 6 Octomb.

Domnule Stătescu,

D-voastră erați unul din tinerii cari prin studiile ce ați făcut, cât și prin inteligența ce vă devenise cunoscută, promiteați acestei mult încercate țări, onestitate și voință, în bine, de a lucra. Și când pentru prima oară ați luat portofoliul ministerului de Justiție, în guvernul d-lui I. Brătianu, prin încurajarea ce arătați tinerilor cu talente, carle și onești, și prin scrupulul ce puneati ca justiția să fie mântuită la înălțimea ce li se cuvine, părea că ne era dat să avem o consolație de perderea din capul justiției, a eminentului bărbat de stat d. Alex. Lahovary. Dar timp mult, foarte mult a trecut de atunci, și d-ta ca mulți alții, te-ai înmormolit în noroiul plămădit cu atăta trudă de d. Brătianu.

Nu știința, nu inteligența, nu frumoasele caractere te face să alegi pe cei ce sunt destinați a împărți dreapta, ci culoarea politică, ci servilismul cel mai înjositor; nu ineptia, nu reava credința te face a destitui pe magistrați, ci iarși culoarea politică, iarși pasiunea.

Iată acum și cazul despre care, cu toată înfinitatea persoanei mele, tmî permit a vă întreține câte-va minute.

Știți afacerea celor cinci arestați pentru omorul bătașu'ui Popescu, asemenea mai știți,—lucru despre care nu mă îndoiesc un moment—că acești cinci oameni, se găseau în cea mai dreaptă legitimă apărare, și că numai prin abusus articolului 96 procedura penală, dănușii stau de trei luni în pușcărie, și vor mai sta până când d-v., care nu sunteți sigur de jurații din Vâlcea, veți crede că v'ați răsunat în de ajuns.

Dar cea ce poate nu știți,—mî dați voce să mă măgulesc cu această credință,—este modul barbar cu care sunt tratați, și mizeriile ce d. prefect Simulescu face să îndure acești oameni.

Pentru nu știu care motiv, d. Simulescu a ordonat ca inculpații Zugrăvescu și alții, să fie deținuți în niște adevărate bordeie, o odaie în care se află încă 30 de pușcăriași, parte condamnați pentru omor la munca silnică și ne transferați încă, iar alții pentru diferite furturi.

Odaia e de doi metri înălțime, fără scânduri pe jos, plouă continuu în ea, și apa pe jos are înălțimea de două palme, ast-fel cu acuzații se atâră de grinzile podului, pentru a nu șede cu picioarele în apă, iar pazitorii fac șanturi și apa se scurge încet. Două hârdae cu murdării de a'restațiilor, stau în mijlocul camerei în permanență și cu necurațiunea ce acopere pe cei-alții deținuți, formează un aer pestelențios. La aceste toate adăogându-se și diferitele parasite care sunt în abundență, precum și diferitele boale ce bătutue lumea ca, râia, epilepsia, chelia și altele, a făcut ca astăzi Zugrăvescu să sufere, de *rheumatism acut*, și cei-alții aproape de a cădea la pat.

Și ca să nu credeți d-le Stătescu că avansez neadeveruri, cereți ca d. jude instructor de Vâlcea să vă relateze:

dacă d-sa, dupe rugăciunea arestațiilor, n'a fost la arestul preventiv și n'a constatat toate acestea, prin un proces-verbal ce se adă la dosarul cauzei;

dacă d. Doctor Suciu de care a fost însoțit, n'a constatat prin un proces verbal, care se află la același dosar, că casele unde stau inculpații, sunt *ne-locuibile*, și reumatismul de care sufere Zugrăvescu, n'a provenit din umezăala odăilor în care sta;

dacă în urma unor constatări, judele de instrucție, n'a dat ordin formal ca inculpații să fie strămutați în altă cameră bună, în care astăzi se tolănesc niște pungași ce au a se judeca în curând, și;



dacă d. Prefect Simulescu nu s'a opus?!

El bine d-le Stătescu, aflați toate acestea și pe urmă răspundeți: în ce țară și în ce vremuri trăim? unde ne sunt garanțiile date de Constituțiune? unde 'i este justiția? și dacă noi trebuie să ne vedem mai zicem *Ministru al dreptății*?

Cu ocaziunea sesiunii Curții cu jurați, ce a început acum la 1 Octombrie, a venit d. Procuror de Curte, Dimitriu, cărui asemenea i s'a adus reclamațiunile din partea celor arestați. Ce a făcut d-sa? Merge la arestul preventiv, și în loc se constată nedreptatea ce se face unor oameni, care până acum nu sunt măcar condamnați. Incepe prin a l' taxa de *asasini, tâlhari*, ca de ce fumează bectemis, de ce declară că în noaptea omorului s'a fost atacat de bătașii administrativi, că sunt nebuni, și 'i va da înaintea unei comisii medicale; aceste și multe alte expresiuni care denotă, până la evidență, că mai degrabă d. Procuror Dimitriu ar avea nevoie de ajutorul unei asemenea comisii. Unde 'i sunt, d-le Stătescu, magistrați independenți și fără pasiune? Ce s'ar face țara românească dacă toți tinerii judecători, ar fi de trampa d-lui Dimitriu?

Lată d-le Stătescu cum stă lucrurile în curățenie de adevăr, și dacă această scrisoare ce vă adresez nu va ușura întru nimic mizeriile ce îndură nenorociții arestați; sunt sigur că va avea darul ca pe de o parte să arate opinii publice cum guvernul d-lui I. Brătianu aplică legile în această țară, iar pe de alta a face responsabile autoritățile și în primul rând pe d-v. de ori-ce nenorocire se va întâmpla celor cinci arestați.

Primiți d-le Stătescu, asigurarea că declarația d-v. din Camera s'a împlinit. *Opozițiunea este pusă afară din lege.*

Nicolae Iepure  
Licențiat în drept, avocat

## BULETIN EXTERIOR

Cestiunea bulgară a intrat într'o fază diplomatică care e probabil că va dăinui cât-va timp. Sunt pentru moment nu mai puțin de cât trei note ce sunt de discutat. Cea d'antău a fost adresată puterilor semnatare ale tratatului din Berlin din partea cabinetului englez. S'a crezut la început că în această nota Anglia va lua o altitudine amenințătoare față cu Rusia în afacerile bulgare. Dar asta-ză se vede că guvernul englez n'a făcut de cât să exprime puterilor punctul său de vedere și să exprime speranța că cestiunea se va rezolva în mod pacific. D'altmintearea ziarul *Morning Post* scrie că într'un mod destul de clar altitudinea guvernului englez. Focea ministerială zice că Anglia nu mai pretinde a fi pazitorul libertății Europene; «Alte state, zice *Morning Post*, sunt mai mult interesate de cât noi pentru a se opune agresiunelor rusești în Orient, acele state trebuiesc să ia inițiativa rezistenței.» Această altitudine nu dovedește alt-ceva de cât că Anglia se

simte slabă și iso'ată față cu înțelegerea stabilită prin întreita alianță.

A doua notă este aceea prin care cabinetul din Petersburg declară că consideră ultimele alegeri făcute în Bulgaria ca ilegale și că, prin urmare, or ce act ce ar emana de la această Adunare va fi privit ca nul și neavenit. Este de observat că nota se așează nu atinge punctul cel mai însemnat care ar putea în adevăr să provoace nulitatea alegerilor, acela al participării Rumeliei la marea Sobraniei. S'a înțelege că dacă s'ar admite de puteri ca deputații Bulgari și ai Rumeliei să voteze împreună pentru alegerea unui principe, ar sancționa prin această unirea ambelor Bulgari sub un singur Suveran. Dar Rusia nu are interes să ridice această cestiune pentru a nu se face încă mai impopulară în Bulgaria. Ea se mărginește în a declara de nule alegerile, bazând altitudinea sa pe motive de ordin interior.

În fine este și o a treia notă pe care a adresat-o puterilor guvernul regențel bulgare înviltându-le să desemneze un candidat la tronul Bulgariei. Această invitațiune va rămâne de sigur fără răspuns, căci puterile sunt deparțate d'acord asupra candidatului și mai ales Rusia nu s'a pronunțat în nici un fel în această privință.

Este dar probabil că cestiunea va fi discutată pe calea diplomatică și că puterile vor interveni pe lângă guvernul din Sofia pentru a amâna convocarea Adunării.

Pe lângă cele trei note de care vorbim mai sus, depeșile de astă zi ne anunță că generalul Kaulbars a adresat guvernului regențel o protestatiune energică în privința procedurilor întreprinse de regență contra supușilor ruși și maltrărilor la care au fost expuse mai multe persoane, numai pentru că au venit să viziteze pe trimisul rusesc.

Generalul Kaulbars termină nota sa zicând că, dacă asemenea fapte s'ar reproduce, ele ar putea să aibă consecințe grave.

Această notă nu poate fi privită de cât ca o amenințare și nu credem că trebuie a se da o mare însemnătate.

V.

## DINTR'O ZI INTR'ALTA

### MANEVRELE DE CAVALERIE

Cavaleria pare a fi fost cât-va timp o armă oropsită. Increderea în această armă slăbise în fața perfecțiunii armelor de foc, și misiunea ei părea a deveni cu deosebire mărginită în resboiele viitoare.

Pe când aceste vederi erau în genere împărțite de armatele Europene, Rusia, care este puterea cea mai bine înzestrată despre partea Cavaleriei, nu numai că nu urmărește curentul acesta de idei, dar dă o deosebită atenție și îngrijire acestor ramuri deja atât de puternice a organismului său militar. Ea inaugurează sistemul concentrării în mese a cavaleriei, și, acum cât-va ani, un corp întreg de cavalerie se desfășură în manevre pe câmpiile Rusiei meridionale atrăgând atențiunea celor-lalte puteri militare, până a pro-

duce chiar un reviriment în ideile lor asupra rolului cavaleriei în timp de resbol.

Azi revirimentul acesta este pedepșit și mai în toate statele seversit. Concentrările în mase mari de cavalerie sunt la ordinea zilei, și ultimele manevre din statele Europene au consacrat favoarea la care s'a ridicat din nou această armă un moment oropsită.

România, urmând curentul, a avut și ea anul acesta manevrele sale de cavalerie. O divizie de opt regimente sub comanda generalului Crețeanu, inspectorul general al cavaleriei noastre, fu concentrată pe câmpiile întinse de lângă Buzău.

Aceste opt regimente formați 4 brigade pentru a caror comandă se desemnă dintre cei mai vechi coloneli din cavaleria noastră, cu drepturi d'a fi înalți eventual la gradul de general.

Ast-fel am avut brigada Chirițescu, compusă din regimentele 2 și 3 de roșiori, colonelii Grădișteanu și Beller.

Această brigadă, cantonată la Slobozia în Ialomița, a urmat exercițiurile pregătitoare manevrelor propriu zise, independență de cele lalte brigăzi care erau grămadite în jurul orașului Buzău și sub privegherea directă a generalului Crețeanu.

Aceste trei brigăzi compuse din 6 regimente de călărași și anume din regimentul 3-lea l-colonel Negel, al 4-lea l-colonel Vlădoianu, al 5-lea colonel Rasti, al 6-lea l-colonel Alexandrescu, al 10-lea colonel Filitis și al 12-lea l-colonel Manu, erau ast-fel împărțite:

Regimentele III și IV formați Brigada Dumitrescu.

Regimentul V și al VI brigada Formac și

Regimentele X și XII brigada Arion.

Pe lângă aceste 4 brigăzi de cavalerie mai figură și 3 baterii călărești sub comanda majorului Zănescu, din care una era alipită pe lângă brigada Chirițescu.

Înainte de a începe manevrele de divizie, o instrucțiune pregătitoare a Călărășilor era indispensabilă; de oare ce aceste trupe a-rare ori au ocazia d'a face exerciții de regiment și chiar de escadron.

Așa dar primele fura consacrate școalei de escadron, cu cea mai mare îngrijire, apoi școalei de regiment.

Generalul Crețeanu neobosit venea zilnic de supravegherea mersului instrucțiunii, cînd la un regiment cînd la altul trecînd de la brigada l cantonată la Lipia la cea cantonată la Mărculești sub Drăgaica și percurtînd azi-fel zilnic cîte 20 și 30 kilometre distanță.

Escadroanele erau în genere forte de peste 100 cai și, grație concentrării ofițerilor de rezervă și atășării unui însemnat număr de ofițeri de la cele lalte regimente de cavalerie, cadrele ofițerești erau aproape complete; ast-fel ca mai toate plutoanele erau comandate de ofițeri.

Ast-fel instrucțiunea preliminară merse destul de repede și aspectul trupelor era deja satisfăcător după câte-va zile.

Generalul Crețeanu, vîrind a 'și da seama de înfățișarea celor trele brigăzi, ordona o revistă pe platoul dintre Lipia și Buzău, și după ce trecu pe dinaintea frontului, înconjurat de un numeros și strălucit stat-major, și acclamat de trupe, se așează pentru primirea defileului la care venise să asiste și un numeros public din Buzău încîntat de privilegiul mării ce presinta această masă de cavalerie ne mai pomenită în țara noastră.

Școala de brigadă urmă școlile de escadron și regiment. oferind un interes viu pentru toată suflarea militară.

În timpul acesta Statul major al diviziei, sub direcția generalului Crețeanu pe de o parte elabora planul manevrelor de divizie, iar, pe d'alta, făcea studiul pentru marșul de rezistență ce era proiectat a se face de la Buzău până la Mărășești-Padureni.

D. Major Lambrino, Căpitanii Mavrocordat, Constantinescu și Corlătescu, compuneau acest stat major, și lucrau neobosit.

Ofițeri de ordonanță ai generalului erau d. locot. Lucașevici și sub-locot. Angheliescu. Ear pretorul diviziei era d. sub-locot. Socea Alexandru.

În capul intendenței era d. l. colonel Sebastian, căruia trebuie să aducem omagiile noastre pentru perfectă regulă ce a predominat în serviciul forajului în tot timpul concentrării și mai cu seamă în timpul marșului.

Această regulă contrasta cu nenorocitele suferințe a celor cari au luat parte în manevrele de la Bîrlad d'acum vre o cât-va ani.— Pe cât au avut atunci trupele se suferă de lipsuri de tot felul, în grad că s'a putut zice că suferințele a-celor exerciții din timp de pace au întrecut suferințele îndurate chiar în timpul resbolului; d'altă d'asta-dată, trupele și au avut continuu toată îndăstularea, oamenii și caii primind o hrană abundentă și sănătoasă.

Acest merit ce atribuim intendenței cu recunoștință, pentru a fi drept, trebuie să îl înălțăm și către acela care avea direcția și răspunderea supremă, către generalul Crețeanu el însuși, care s'a preocupat cu o deosebită îngrijire de această importantă cestiune.

Hrana soldatului a fost pe cât de abundantă p'atât de plăcută și sănătoasă. În fine care zi se distribuia fiecărui soldat câte o litra de vin vechiu, afara din rachiul regimentar.

La ora apelului, cînd se aducea probele din supa oamenilor, adeseori gustarea ofițerilor se prelungea mai mult de cât era de trebuință, atât așa supă era de plăcută.

Rezultatul a fost că în tot timpul concentrării sănătatea trupelor a fost excelentă și misiunea serviciului medical în capul căruia erau dd. L-Col. Corvin și Maior Habudeanu a fost o adevărată sine-cură, pe aceste timpuri de epidemie și de cholera ce băntue la hotarele noastre.

Dar am ajuns la sfârșitul școlii de brigadă.

Școala de divizie meritînd o mare dezvoltare, vom lăsa urmarea pe mâine.

C. G. Costa-Foru.

## INFORMATIUNI

Procesul întentat de d. avocat Variam, agenții polițienești, care l'au hătut în pjunul întrunirii opsiții de la sala *Unirea*, a fost amânat.

Curtea cu jurați din Vâlcea a l.-ceput la 1 Octombrie. Numărul cauzelor care au fost judecate sunt cinc. Un incendiu, două omoruri, o tâlhărie și un furt cu efracție și distrugere. D. procuror de curte Dumitriu, care susținea acușăția n'a putut obține de cât două condamnări: una de o lună de zile închisoare și alta de cinc luni. Acușă l'au fost toți apărați de d. Ion Iancovescu.

D. Procuror Dumitriu în loc să vadă în verdictele juraților său neculpabilitatea acușăților său propria-l insuficiență, a avut imprudența și necumpătarea a zice în gura mare în sala audienței, că jurații din Vâlcea fac politică de opoziție și că «achită pe culpabili fiind-că este d-sa procuror.»

Ne-am permise să-l întrebăm, de ce crede d-sa că ar fi nesuferit Vâlceanilor?

Nu cum-va începe a se convinge că purtarea sa în afacerea morții bătașului Popescu a fost nedemniă de un magistrat și ca a pierdut ori ce titlu la considerația cetățenilor pînă în așa grad, în cât nimeni nu-l mai crede chiar cînd susține o acușăție ordinară?

În interesul justiției ar fi ca d-sa să nu mai vie la Vâlcea.

Să zice că guvernul are de gând să strămute din Rîmniceu-Vâlcea procesul tinerilor inculpați în omorul bătașului Popescu.

D. general Catargiu, unchiul M. S. Regelui Milan al Serbiei, și d-na Olga Mavroghehi, soția Ministrului nostru la Viena, au sosit în Capitală pentru a asista la înmormântarea doamnei Smaranda Catargiu, mama domniilor-lor.

D. Persy Sandreson, însărcinatul de afaceri al Angliei și consul general la Galați, luând posesiunea noului său post la București, a fost primit de d. Ferikidi, ministrul de externe.

Strămutarea curții regale de la Sinaia la București, este fixată pe ziua de 24 Octombrie.

Astă seară se va ține acasă la d. C. F. Robescu o întrunire intimă a colectiviștilor pentru întocmirea listelor consiliului comunal.

## FOIȚA ZIARULUI «EPOCA»

(3)

## VEDUVELE

lui VINTILA C. A. ROSETTI.

Irina remase pe gânduri. Ce, să îl zis mama Ghira vr'o vorbă rea? să fi rîs de ei? Și ce i să părea mai ciudat e că nu 'și putea închipui cum poate fi cine-va rîd, mai ales mama Ghira, ea care are un băeal așa de voitnic și de vesel, așa de bun și de cu minte, ea care în tot d'a-una le-a pășit și părăsit pragul cu vorbă prietenească, cu «bun gasit leliță» «bun rămas leliță» «ce mai alabala?» «Irina dă'mi și el'alt obraz» «dă'mi și ochii» «așa, să te faci mare, pulca machil.» Cum,adică omul o fi și alt-fel de cât să vede? Ca mama Ghira dacă privește pe bătaura lor gășile cu bobocii cari pasc, găinile cu puii cari ciugulesc troscolul, și curcile cu pui lor plîpînd și cu fulgiți sbrliți, pune mâinele în solduri, îl rîde ochii și zice din toată inima «bata-vă sanătatea de lighioi, să vă înmulțiți ca nisipul mării!» Vrea să zică că le vrea binele. Atunci cum d'a mîhnit pe mama Iana? Și necăjindu-se că nu înțelege nimic, rezemă capul de perete și întrebă pe masa, să 'i spuie:

— Cum e omul cînd se înrăește? l'și uită de zilele de pînă în ziua aea? nu mai vede înaintea ochilor? nu mai

mergea în bucătura și să frămînta fără să știe cum s'o mai înmerezescă:

— Bine, să zic că eu m'am zbrlîrit de pomana; dar cine-a început? Și ce, a grozavie era să mai vie o dată și să'mi spuie voios și omenește: ea fugi d'acolo leliță, și postim la masă la noi ca nu sunt ale poștii la mijloc.

Azi așa, mâine așa, până începură a să răci, a să sfilii, a le fi teamă una de altă. Pe la început 'și mai dădea buna ziua în față, apoi plecară ochii și sfliră cu o moaleală din cap drept «bună vremea» și «mulțumim d'tale.»

Ba începură, către earnă, a să plînge copiii cari ascultau triști și tacuți:

— Mă! da repede mai trece lana pe lângă mine, par'căr fi o vijelie!

— Bre! da s'a calugarit Ghira, pune ochii în pămînt pe lângă mine, par'căr aș fi luat vederile cul-va!

— Poi cefel, mai bine dă lana pîn noroi de cât să se întîlnească cu mine p'această potecă.

— Vezi d-ta, Ghira plouă, Ghira zbrcește, ea e nor, ea e vînt, ea e soare; ale ei sunt potecile; cînd mă vede să face că abia trece pe potecă ca să mă lăze zmirna în capul cel lalt.

— Știi, Răducane, că lana a dat drumul găleții cînd m'a vîzută că vreau să apuc roata puțului? Te-ai fi gîndit la una ca asta?

— Așa, Irina mamă, cum mă vezi și te vîz, eram la biserică, am întins luminarea să mi-o aprinz de la a ei, ș'o-dală! ș'i-a făcut că l'cade jos, ca să se stingă. S'au uitat muerile toate; cu toatele au înțeles.

Din cînd în cînd mai venea Rădu-

canu pe 'a mama Iana, dar stătea mai mult rezemat în picioare de cât pe pat; așa, să mai ducea Irina pe la Ghira d'ir «Ce mai faceți?» ș'atîta tot; fle-care prin câte un colț, tăcea pe nîndute, cu ochii în jos, mai dînd din degete, mai tușind, mai uitîndu-se în tavan.

Și la urmă 'și șopteau, par'că le-ar fi fost frica să nu se auză:

— Cu pleacaciuna.

— Multumim d-voastră.

Ast-fel 'și trecură aproape toată earnă. Nu se uitău dacă ese or nu fum pe coșul celei lalte. Dacă s'auzia una bușind să tae lemne, cea laltă o aștepta să isprăvească ca nu care cum-va să o zărească prin gard. Ei, dar la lăsatul secului de paște, e mai mare păcatul să nu 'și facă barim datinele moștenite de la părinți. Nu se 'și mînană placinta cu brînză înpreună, nu doară să bată alvița băeatul și fata la aceeași grîndă dar cel puțin ce se cuvine mai mult: două bulgări de alviță și două lumînări de se.

Să așternuse zăpada de trei palme; în spre grădina să vedea rețeaua neagră a ramurilor de pruni îndesându-se cu cât 'și-afundă privirea. De la coșurile caselor să ridicau suluri de fum înălțându-se a lene și mai sus involtîndu-se ca niște copaci. Către seară ceața să lăsa ușurel, să întinse, să îndesă și înecă mahalaua, în cât și grădinele și acoperșurile caselor abia să mai zăreau albastrii, neguroase, și mai îndepărtate ca niște pete vinete cenușii plutind în fumăria laltă fund. Prin geamurile vecinilor să vedeau lumini galbui fără pic de rază, ca l'și sa mutau cînd într'o parte cînd într'altă. Noaptea înghiți luma în întunericul ei.

— Fa de grab, Irino, de două lumînări și de alviță pentru alde Ghira, zise mama Iana, că îngrijesc eu de turla din spuză.

— Fa de grab, Irino, de două lumînări și de alviță pentru alde Ghira, zise mama Iana, că îngrijesc eu de turla din spuză.

Din cînd în cînd mai venea Rădu-

Și dupe ce plecă fata, mama Iana, ea care se gîndise să apuce înaintea Ghirei cu omnia, tot ea bombăni necăjit:

— Par'că le-ar fi cazul nasul și giornatele să vie el înfîeu.

Cînd Ghira vîzu pe Irina cu lumînări și alviță încreși fruntea, se roși, și sbrîncind din nas, se gîndi: adică cum vecina vrea s'o umilească apucînd înainte cu «Doamne ajută». Și fără să vorbă, 'i zise:

— Bre! ce pari de lumînări! o să arze până la anu pe vremea asta!

Erau cam micșoare lumînările. Bistă Irina se rușina. Sărută mîna mamei Ghiri, dadu bună seara Răducanelui, care puse ochii în pămînt la vorbele mamei, și plecă ostînd, mîhnită că nu mai înțelegea lumea.

Ear cînd Răducanu veni și el la mama Iana bîtrîna se uită cruciș la densul ei pomori și 'i zise, dînd capul pe:

— Măe! țar strănică alviță! putem să ne scoatem toți dinții și toate maselele înrîneșă. Unde ați-găsit'o voi cu atîlea nucii?

Ce e drept l'vița era cam sfărîmată, cam negricioasă și nu prea se vedea să aibă miejde nucă. Răducanu să roși, și strînsu caciula la piet și ridică mîna ca și cum ar fi voit să se scarpine în cap. Ear dupe câte-va binețuri încurcate, se uită lung la Irina care abia 'și lînea lăramile în ochi, plecă, și cînd ajunse în poarta mormăi, ars de toate aste nișicuri:

— De hotărît, îi mama și masa ș'au perdut mințile.

de la Vrancea.

(Va urma)



PUBLICITATEA  
ZIARULUI „EPOCA”

Tirajul 6.000 de foi

## ANUNCIURI SI RECLAME

Anunțuri pe pagina IV, linia  
30 baniAnunțuri și reclame pe pagina  
III linia 2 lei.

Aflăm că numirea d-lui Aurelian la Ministerul Domeniilor este un fapt îndeplinit. Se așteaptă însă sosirea d-lui I. C. Brătianu în Capitală.

Poliția a primit ieri o bună lecțiune. Văzând că d. Moruzi urmează a întrebuința mijloace mîrșave pentru a împiedica vînzarea *Epocii*, cuprînd pe vînzătorii și punînd serviciul siguranței publice la dispozițiunea turburătorilor cari maltratau și amenințau pe kioscarii și pe cei l'alți vînzători, am luat măsuri pentru a răspunde acestor loviturii piezișe și mișeșlești. Am eșit noi singuri pe stradă ca să vindem ziarul nostru. Afară de aceasta am organizat o trăsura împodobită cu titlul ziarului pentru a culege stradele și a vinde *Epoca*.

Opiniunea publică a răspuns într-un mod strălucit la apelul nostru. Două mașini au lucrat ziua și noaptea spre a putea dovedi se tragă numărul de ziare cari ni se cereau și tot n'am putut mulțumi publicul care se îndesa spre a cumpăra ziarul. Trăsura noastră era asediată în tot cursul ei. Totul s'a petrecut în perfectă ordine și poliția a rămas caraghioasă.

În adevăr niște agenți au voit să oprească trăsura dar n'au isbit. Denunțăm d-lui procuror această călcare vedită a Constituțiunii și dacă se va repeta vom intenta proces d-lui prefect de poliție pentru abuz de putere; Nimeni n'are dreptul d'a oprî vînzarea și distribuirea unei publicațiuni. Cum poate culege d. Moruzi să împiedice circulațiunea unei trăsuri care vinde gazete?

Ar face bine poliția să s'astîmpere și să nu provoace turburări mai grave, căci suntem decîși a uza de drepturile cari ne sunt acordate de Constituțiune și consecințele ce vor urma, dacă poliția va voi să ne oprească, vor privi pe acei cari calcă în picioare legile fundamentale ale țării.

În or ce cas succesul nostru a fost deplin. Mulțămim d-lui Moruzi pentru reclama pe care fără voia lui a făcut-o *Epocii*.

## TELEGRAMS DIN STREINATATE

Sofia, 18 Octomb. — Guvernul bulgar a încuviințat pe reprezentanții puterilor despre convocarea Soberaniei la Tirnova pentru ziua de 15 Octomb. st. n. Nota privitoare la aceasta s'afăște cu următoarele cuvinte: După ce Adunarea națională va păși la verificarea mandatelor membrilor ei și după ce se va vedea constituită, ea, în calitate de reprezentant al suveranității naționale, va intra în relațiune cu Sublima Poartă și cu marile puteri pentru a egerea noului suveran al Bulgariei.

Berlin, 18 Octomb. — De o însemnătate care pare a fi articolul ziarului „Norddeutsche Allgemeine Zeitung”, în care încercîndu-se din nou a dovedi că abdicarea principelui Alexandru nu era la locul ei se vorbește de trei ori despre pericolul de rebel, lucru ce n'a fost pus în discuțiune în tot timpul evenimentelor bulgare.

„Tageblatt” află din Petersburg că șgomotele despre o apropiată ocupațiune a Bulgariei sunt cu totul neexacte, chiar în ce privește trupele turcești.

Petersburg, 18 Octomb. — Șgomotele despre o intervenire armată a Rusiei în Bulgaria se mîșină mai cu seamă în sferel financiare; dar nu trebuie să li se dea o mare însemnătate fiindcă opiniunea publică, cu deosebire cercurile militare, consideră ocupațiunea ca o culezăvînd primejdioasă. Ziarele de azi preved o acțiune din partea Turciei. Prin generalul Kaulbars s'a constatat, după informațiunile ziarului „Graschdanin” că tot poporul bulgar, cu prea puține excepțiuni, e cuprins de ură contra Rusiei. De ce dar ocupațiune? Se ia Bulgaria, cine o vrea? scrie principele Meschtscherskii. Austria poate să-și găsească acolo peiră, Angliera o bășică de săpîn.

Indiia Rusia se fie gata cu flota marei Negre și atunci și Bulgaria va fi a noastră. Bulgaria nu merită ca Rusia să se espue la primejdie. Ziarul „Novosti” prevede și el că Rusia va merge conform propriilor ei interese. Îi place însă a crede că mișcarea ruso-filă e în creștere printre bulgari și că acestei mișcări îi trebuie numai sprijinul moral al Rusiei ca să poată găsi calea adevărată.

Petersburg, 18 Octomb. — Cu se poate eși din vîl-nășeala bulgară mai e încă un singur drum, zice „Novoye Vremja”, Poarta, ca suzerana Bulgariei, trebuie să susție pe față declarațiunea Rusiei, să declare de usuratori pe regenți și să împiedice în acest mod ca ei să intre în negocieri cu puterile mari. Necesitatea unei ocupațiuni turcești nu e de loc trebuincioasă pentru aceasta. Dacă Turcia eșitează, atunci se aproprie ceasul intervenirii rusești.

## STIRI MARUNTE

Ni se spune că ministerul de reabil e hotărît a da o sumă de 100,000 fr. pentru construirea unui canal de scurgerea apelor isvorite la noul spital militar ce se clădește.

la locul ei și la Holgan. Și asistînd la aceste epresiuni de prietenie, nu era Catherine aceia pe care el o privea, Catherine de altă dată, încă respectată și fără pată, era femeia pe care el o iubea, pe care o poseda, al cărui corp se svârcolea sub mîngăerile sale; era femeia ale carei transporturi el le știa, ale cărei cuvinte intrerupte de amor, el le auzea, al cărei ochi plin de voluptate el îi vedea. Și săruturile pe care Regina, Theresa și muma sa le dădea Catherinei, cădeau pe inima lui ca niște pătrunzătoare arsuri. Ignoranța acestor trei sînțe, copil, fată sau femeie, sfînta lor onestitate, îi făceau să considere aceasta ca o profanare. Și adesea când privirea profundă a Theresei se oprea asupra lui, scrîtîndu-l, cu o stranie sîxitate, până în fundul inimii sale, el cobora capul și se roșea.....

El nu culeza să marturisească aceste dureri ce le simțea când se gasea împreună cu Catherine, sau mai bine, în transportul pasiunii sale, el nici nu se mai gîndea la ele.

Dar într'o zi, când ea intră la d-na Barbarain, unde el se găsea singur cu Regina, Catherine voia să ia copilă în brațe..... Gilbert l'o retrase brutal.

— Dute de spune Theresei și mamei; că d-na Holgan le așteaptă în salon... D-na Barbarain veni însă îndată. Catherine înaintă către ea, îndoiioasă. Bătrîna doamnă, îi întinse mîinele cum făcea în tot d'auna, dar mîinele sale întîlniră pe ale fiului său, care ne-

Atragem atențiunea d-lui ministru a cultelor și instrucțiunilor publice asupra Bibliotecii centrale, unde se zice că ar exista oare-care neregularități.

Aceasta nu ne miră căci d. director a vîed prea multe ocupațiuni, nu poate observa și Biblioteca.

D. general dr. Teodori, a plecat azi dimineață în inspecție militară la Ploestii.

D. general Cernat, comandantul corpului II-lea de armată, va merge mâine la Sinaia pentru a inspecta batalionul de vînători ce se afla acolo.

Sosiri și plecări. D. Radu Mihaiu, ministrul lucrărilor publice cari a fost ieri la Sinaia s'a reforsat în Capitală.

— D. Beldiman, consul la Sofia va sosi zilele acestea în București.

— D. Lupu Costake, prefectul de Covurluiu a sosit azi dimineață în București.

Consiliu. Astăzi s'a ținut la ministerul de interne un consiliu de miniștrii sub președinția d-lui Dem. Sturdza.

Monstru banuța. Astăzi s'a găsit în strada Cazarmii cadavrul unei femei. Parchetul a fost avizat și cadavrul transportat la Morga.

## ULTIME INFORMATI

Lumina pare că începe a se face asupra disparițiunii d-lui Ion Brătianu; se zice că primul ministru s'a dus la Berlin pentru a cerși o modificare a convențiunii consulare.

Astăzi s'a înmormîntat d-na Smaranda Catargi. Ceremonia a fost impunătoare. Un sir nesfârșit de trăsuri a însoțit remăși ele nobilei defuncte până la ultima locuință, M. S. Regele n'a crezut de cuviința a trimite nici un reprezentant, cu toate că d-na Smaranda Catargi era buna Regelui Milan al Serbiei.

D. Ion M. Kostaki Epureanu, a reunit într'o broșură interesanțele sale dări de seamă asupra celui d'al 7 lea Congres al studenților universitari ținut la Bărlad în zilele de 6, 7 și 8 Septembrie, pe cari le-a publicat *Epoca* în timpul Congresului. D. Epureanu a dedicat lucrarea „Junimei Universitare” și a remis fie-cărui student câte un exemplar.

Sămbătă va apare un ziar umoristic ilustrat, *Tărbăceala*. Urâm viitorului confrate zile lungi și vesele.

Suntem informați că consulul Angliei la Ruciciu, va trece la Galați în locul d-lui Sanderson care a fost însărcinat cu gerarea afacerilor Marel Britanii la București.

D. V. Alexandri, ministru țării la Paris, va pleca peste opt zile la postul său.

D. Titu Maiorescu va începe cursul său de Logică la Universitatea din București pentru anul școlar 1886—1887 Joi în 9 Octomb. de la 5 la 6 1/2 seara și l va continua în Joile viitoare la aceeași oră.

Iar cursul de istoria filosofiei contemporane II va începe Sămbătă în 18 Octomb. de la 5 la 6 1/2 ore și l va continua în Sămbetele viitoare la aceeași oră. (Sămbătă în 11 Octomb. nu se ține curs din cauza serbării de la Curtea de Argeș). Cursul de filosofie contemporană, care în cei doi ani precedenți studiasse filosofia germană și pe cea franceză, va avea de obiect în acest an școlar filosofia engleză, îndeosebi pe Herbert Spencer.

Voința Națională de astă seară a descoperit că o varietate publicată de *Epoca* sub titlul „Tinerimea din scoale” a fost plagiată din *România Liberă*. Pricepe ori-cine că nu se poate găsi un singur om care să știe pe din afară toate articolele cari au fost sau nu scrise de mai mulți ani în toate gazetele. De aceea nimeni nu poate fi învinovățit că n'a observat că un articol presintat redacțiunii, a mai apărut în altă gazetă.

De alt fel, iată cum s'au petrecut lucrurile în cazul de față. D. Racoviță, redactor la *România liberă* care a publicat acel artical în *România liberă* sub pseudonimul *Sphinx* și care l'a presintat redacțiunii noastre sub iscălitura R. a venit acum o lună să se roage ca, avînd mare nevoie, să i se dea 200 lei pe lună în schimbul cător-va articole literare.—În aceste condițiuni, a fost angajat d. Racoviță la redacțiunea noastră, în mod provisoriu. D-sa după ce ne-a dat mai multe variațiuni literare în timp de o lună, ne-a presintat ca originală și cronica în cestiune, care mai apăruse în *România liberă*.

D. Racoviță nu mai face parte din redacțiunea noastră. Vom vedea dacă Voința Națională va crede de cuviință să reproducă această lamurire.

## ULTIMA ORA

Paris, 20 Octomb. — Dupe niște informațiuni venite din St. Petersburg și menționate într'o telegramă din Berlin, d. de Giers ar fi zis: „Vom lăsa pe Bulgari să se framînte între deșii (cuire danș leur jus). Rusia n'are de loc trebuință să recurga la forță pentru a avea dreptatea din partea politicianilor din Sofia.

Constantinopol, 19 Octom. — Cale

înăbușitoarea căldură a zilei. Către nouă ore Gilbert intră, luînd precauțiuni pentru a nu fi observat. N'astepta mult timp. Catherine sosi îndată.

Ea venise coprinșă și de mînie și de durere, dar ceia ce o tortura cu deosebire era durerea ce o simțea. Ajungînd înaintea lui Gilbert ea își puse fața în mîini și începu să plîngă cu suspine. Se așeză în fundul salonului pe o canapea. Mica lampă aprinsă nu lumina până acolo. El se duse de se așeză lângă ea, îi dete cu forța mîinile la o parte și sărutînd-o bău, una câte una, lacrimile sale. Ea repeta neincet:

— Tu nu mă iubești, m'ai iubit odată dar acum totul s'a sfârșit.

El, mișcat de această tristețe, căzu la picioarele sale și i cerea ertare.

— Ah! tu ai fost crud, tu m'ai făcut să sufer îngrozitor. Te iert cu toate acestea, cu condițiune ca tu să mă iubești mai mult și ca să mă promiți că mă vei iubi tot d'auna.

Și sculîndu-se, ea îi atrase spre lampă care îi lumina fața.

— Privește-mă, zise ea, arată-mi ochii tăi! Tu nu o să poți minți, căci o să gnicesc îndată; acum, vorbește!

— Ce vrei să ți spun, zise el încet, de cât că te iubesc mai mult ca tot d'auna, că te găsesc cea mai frumoasă dintre femei, și că atunci când tu mă privești dupe cum faci acum, eu sunt gata a uita totul pentru a ți preba ca te iubesc. Dorești tu ca să plecăm? Un cuvînt zi, și îndată mă voi hotărî.

indirectă. Gadban Efendi care a plecat Sămbătă la Sofia e însărcinat să întrebuințe toată influența sa pentru a face regența să fie binevoitoare față cu Rusia. El mai este însărcinat să facă un raport asupra situațiunii și mai cu seama asupra operațiunilor electorale și validității aleggerilor. Pe de altă parte Poarta a chemat ieri pe Abro-Efendi, delegat la Sofia și însărcinat cu revizuirea statutului Rumeliei să dea explicațiuni asupra situațiunii din Bulgaria.

D. Sandison, primul dragoman al ambasadei englezești, care de curînd fusese la București să conferaze cu sir White, lucrează cu sîrguința la Ildiz Kiosk spre a pregăti terenul în privința cestiunii Egyptului înaintea soșirei lui Sir White.

Se asigură că primele rezultate obținute ar fi de bun augur pentru urmarea negocierilor.

D<sup>NA</sup> MARIA CUTZARIDA-CRATUNESCU

DOCTOR IN MEDICINA

DE LA FACULTATEA DE MEDICINA DIN PARIS

Are onoare a face cunoscut ca reintorcîndu-se în țara și a reluat orele de consultațiune de la 1 până la 3, în toate zilele, afara de Duminici și serbatori, Strada Cosma, 16.

## DE ARENDAT

MOȘIA PRISICENI-POSTA 2 ore departe de București.

A se adresa la Doctorul N. Turnescu, Calea M. oșilor No. 55.

## D-RUL A. VIANU

Dă consultațiuni pentru boale de OCHI, URECHI, și SIFILITICĂ și face operațiuni de chirurgie oculară.

București, Calea Văcărești No. 53 (a-lături cu spitalul Xenocrat) de la orele 2—4 după amiază.

D<sup>R</sup> C. MILLE & B. GANESCU

AVOCATI

62, — str. Stirbei Voda, — 62

Consultațiuni 9—11 a. m. 4—6 p. m.

## DE VENZARE

MOȘIA BADULESCI, 20 minute depărtate de Găești, vînd pămînt arabil, livește, vie, pădure de exploatat, han moară case bune.

Doritorii se vor adresa sub-scrisului chiar la moșie.

Nicolae Ionescu.

CASA DE SCHIMB

## ALEX. GR. IONESCU &amp; B. MARCU

Strada Lipscani, No. 45 bis

București, 8/20 Octomb.

VALORI	Scadența couponelor	Tîrziu sau mediu
FONDURI DE STAT ROMAN		
Renta rom. per. 1875	5 0/0	1 Ap 1 Oc 92
Renta rom. amortis.	5 0/0	1 Ap 1 Oc 94 1/4
Renta rom. (rur. con.)	6 0/0	1 Mai 1 No 88
Oblig. de stat C. F. R.	6 0/0	1 Ian 1 Jul —
Idem idem	5 0/0	Idem —
Imprun. Stern 1884	7 0/0	1 Mar 1 Sep —
Impr. Openheim 1868	8 0/0	1 Ian 1 Jul —
Agio		— 15 80
IMPRUNUTURI DE ORASE		
Impr. oras Bucuresti	5 0/0	1 Ian 1 Jul 75
Idem idem din 1884	5 0/0	1 Mai 1 No 95
Impr. or. B. cu primelozii	20	— 35
VALORI DIVERSE		
Credit Fonciar Rural	7 0/0	1 Ian 1 Jul 108 3/4
Idem idem	5 0/0	Idem 87
Cred. Fon. Ur. din Buc.	7 0/0	Idem 101
Idem idem	6 0/0	Idem 98
Idem idem	5 0/0	Idem 88
Cred. Fonc. Ur. din Iaș	15 0/0	Idem 75
Obl. Cas. pens. fr.	300. 10	1 Mai No 215

FOIȚA ZIARULUI „EPOCA”

16

JULES MARY

## PRIETENUL BARBATULUI

(Urmare)

Gilbert iubea mai puțin pe Catherine când o întîlnea la muma sa. Toată arderea amoroasă pe care el o cunoștea că există în amanta sa, contrasta prea isbitor cu virtuțile bătrînei d-ne Barbarain, cu castele sale suverine din copilărie; cu naivitatea Reginei, cu candoarea virginală a Theresei. El suferea când ea era acolo. I se părea că cerul albastru al familiei sale se întuneca dintr'o dată. Simțea o greutate pe inima și nu se simțea ușurat de cât când se scula să plece. Dar seara, în castelul mobilat, el uita restul lumii pentru Catherine.

Și a doua zi, când ea revenea, supliciul reîncepea, în fie-care zi mai netolerabil. Ea se arunca în brațele d-nei Barbarain c'un fel de avînt furios. Parcă nădăjduia că buna primire și surășul onestei femei ar șterge rușinea și greșeala sa.

Gilbert, cu sprîncenile încrunțate, cu degetele nervoase, o privea cum trecea de la mama sa la sora sa, de la sora sa la Regina, și cum se întorcea



DE ARENDAT

Mosia LOMOTESTI-CALNAU; proprietatea d-lui Alexandru Leng Philipesco, din județul IivoV, alături de soseaua din...

(171)

CASA SPICQ VENZARE SI INCHIRIAT DE PIANURI

DIN CELE MAI BUNI FABRICI, DE LA 35 FRANCI IN SUS. Aceste Inchirieri prezintă deosebitul avantaj, că, or-cărul chiriaș care dorește a cumpăra pianofonchiriat, se soco-

137

PRIMA FABRICA ROMANA DE KIFIR-KUMIS

O beutura facuta din lapte, care se întrebunțează cu mare succes în Rusia, Angliera, Austria și Elveția, în contra boalelor de piept mai cu seamă, în contra oficei. La O-

Depozitul general actualmente se afla în Calea Griviței No. 140, unde se primesc abona-

Loco inapoiind sticlele. — 100 sticle 85 lei. — 50 sticle 45 lei. — 25 sticle 23 lei, 50 bani.

MULTUMIRE. Prin aceste câte-va rânduri, ma simt dator a multumi d-lui Flor Luchianoff pentru serviciul ce 'mi-a adus atât mie cât și familiei mele, care întrebunțându-

CROITORIA MODERNA I. WEICH. Butucardul Elisabetha PALATUL BAILOR EFORIEI. Mare asortiment de stofe fine englezești și franțuzești, croială cea mai modernă după ultimele jurnale.

PRIMUL ATELIER DE TEMPLARIE S. EMANUEL

No. 4, Str. Luterana, No. 4 colțul Stirbey-Voda. Efectuiază ori-ce mobilă sculptată și nesculptată pentru Saloane, ca-mere de culcare bioururi etc. SPECIALITATE DE LAMPEURI. Depozit de mobile cu prețuri excepționale. Comandele se efectuează prompt după modele.

DE VENZARE O padure, lemne bune și de stâjen, mal bine de două-sute pogoane, situată pe moșia Fărcaș, la o jumătate de oră de Caracal. Doritorii se pot adresa la proprietar, d. avocat D. C. Popescu, 49 Calea Dorobanților.

DE INCHIRIAT chiar de-a-cum casa d-lui V. Hiotl din Str. Luterană 15, mobilată și nemobilată având 22 camere, grajd de 10 cai, șopron de 6 trăsuri, 2 pivnițe, 1 puț și grădina cu 2 pavilioane. Doritorii se vor adresa la d-nu proprietar în toate zilele de la orele 8 de dimineață până la 5 seară. Asemenea și de arendat de la Sf. Gheorghe viitor moșia d-sale Copaciu din districtul Vlașca pl. Călniște.

REGIMUL DE LANA AL PROFESORULUI DOCTOR JAEGER. Recunoscut ca cel mai excelent. MEDALIA DE AUR

Sub-semnații având numai noi singuri dreptul de a fabrica vestimintele de lână ce se poartă pe dedesupt vesmintele zise Normale, precum și cuverturile de pătură în lână curată de Cămilă, garantând contra reacelei și a reumatismului.

Delarăm că nu recunoaștem ca veritabile de cât flanelele ce se găesc în magazinul



72, CALEA VICTORIEI 72 VIS-A-VIS DE PALATUL REGAL. DR. JAEGER W. BENDER'S Soehne STUTTGART.

AVIS IMPORTANT PENTRU DAME. A aparut de sub tipar carte intitulata: TOALETA FEMEILOR

care tratează despre înfrumusețarea feței cu substanțe simple naturale, recomandate de igienă și medicină. Această carte necesară or-cărei doamne coprinde peste 100 rețete, de cari se poate folosi cu succes pentru înfrumusețarea feței, conservarea părului, disparițiunea pestrelor, curățirea și soliditatea dinților. Toate aceste rețete prescrie de cel mai celebri autori medicali și de practica casnică atât acea veche cât și cea nouă, oferă cea mai mare garanție de eficacitate lor. Preparațiunea lor se poate face chiar în fle-care casă, căci substanțele necesare sunt arătate în mod cantitativ.

Lipsa unei asemenea cărți era mult simțită și aparițiunea ei, de astăzi, o face chiar a fi pnumărată între cele d'antîm cărți de igienă în limba română. Cu această doamnele vor fi scăpate de întrebunțarea apelor, alifielelor și și pozilor, ce se găesc pregătite în comerț și cari în genere nu fac de cât distrug înfrumusețea naturală și cauzează perderi ireparabile. Această importantă broșură eșită de sub editura librăriei Universale „ZACHARIA NICOLAU” din Ploiești se vinde în acest magazin pe minimul pret, de 50 bani esemplarul. În București de vânzare la Librăriele E. Graev, I. Haimann și Leon Alcalai.

MARELE HOTEL DE FRANCE - BUCURESTI -

No. 5, CALEA VICTORIEI, No. 5. Cel mai mare și elegant otel din Țară, situat pe calea Victoriei în fața Stradei Lipscani, din nou clădit, având patru fațade, ast-fel în cât toate ferestrele respndesc în stradă. — Cu desă-vârșire nouă montat, după stilul cel mai modern, având restaurant și cafenea foarte spacioasă, berele și alte conforturi, — curățenia cea mai exemplară. — Salon pentru soarelele, nunți, banche-turi și altele. — Toate lucrurile de consumația de prima calitate, prețurile moderate și serviciul cel mai prompt. PH. HUGO ANTREPRENOR PROPRIETARUL HOTELULUI HUGO DIN BRAILA

MORI FABRICI DE SPIRT APARATE DE COGNAC SI DE TZUCA TARE (SLIBOVITZA). Pietre de Moara, curele si tote uneltele si accesorii pentru exploatarea Fabricelor. Pretzu corent si catalogu se trimite la cerere franco. ALBERT BAUER INGINER SPECIAL București, Strada Colței No. 49

DE INCHIRIAT ETAGIUL DE SUS SAU CEL DE JOS AL CASSEI din Strada Biserica Amzii No. 6 157. O DOAMNA cu diplomă cunos-când limba france-să, engleză, germană și musică dorește a da lecțiuni. Având masă în vr'o familie s'ar mulțumi cu o plată mai modestă. A se adresa la re-dacțiune. (168). O DOMNISOARA Eleva a lui (MARMON-TEL) va lecționa de piano și solfege după metoda Conservatorului din Paris. A se adresa Calea Griviței, 51.

EREZII L. LEMAITRE SUCCESORII TURNATORIE DE FER SI ALAMA - ATELIER MECANIC BUCURESTI, — CALEA VACARESTI 251, — BUCUR STI. Se însărcinază cu construc-țiuni de turbinese mori cu prețuri mai reduse de cât acele din Viena și Pesta. PREȚUL Unel mori cu 1 piatră de 36 lei 1900, cu 1 piatră de 46 lei 2100, cu 2 pietre 36 lei 3600, cu 2 pietre 42 lei 3800. Esecutează repede ori-care lucru de turnătorie sau mecanică; precum; olane simple și ornate. Mare asortiment de mobile pentru grădina, armamente pentru grajduri și teascuri de vin etc. Mare deposit de fer, rauri pentru vagonete d'cauville, tzeve de tuici. Mare asortiment de pietre de moara. LaFerté-sous-Jouars. 113

DE INCHIRIAT O pravalie spațioasă cu fațada în piața Episcopiei având două camere și pivnița. A se adresa la administrația ziarului „EPOCA”. CASA DE SCHIMB I. M. FERMO — 27, STRADA LIPSCANI, 27. — CURSUL BUCURESTI de la 6 Octombrie 1886

Table with exchange rates for various locations: Paris 3 luni, Londra 3 luni, Berlin 3 luni, Viena la vedere.

DE INCHIRIAT și de DE VENZARE IN TOTAL casele mele de lângă biserică sf. George nou, Str. Pescăria veche No. 3, cu șapte încăperi, cinci sus și două jos, cuhnă, două pivnițe, galerie și pod spațios, spațios, spălătorie, grădina în mijlocul curții, aspect frumos, aer curat și nimic de dorit; o pivniță spațioasă pentru vinuri. Doritorii se pot adresa în curte la proprietarul lor. Stefan Pavl'd.

DE ARENDAT două truse, și anume Măștița sau Dudașca și cea d'ouă Văle Cuciului sau Stroșca situate în districtul Prahova plasa Polgornii, de St. Dumitru a. c. pe termen de cinci ani, de oace-ce actual arendăș d. Niță Ștevolescu n'a plătit arenda și contractul său e desființat de drept. Doritorii se vor adresa la proprietar d. Hristache Caruso, Calea Moșilor No. 187. (147)

DE INCHIRIAT SI DE VENZARE CASELE din str. Domnitza No. 1. Având în catul de sus 14 Camere cu saloane și sufragerio, și alte 5 Camere pentru servitori și bucătărie, spălătorie, 2 pivnițe, grajd de 8 cai și șopron de 10 trăsuri, se poate închiria și vinde mobilată, curte pavată cu piatră și puț în curte de Piatră. — Doritorii se pot adresa în localitate. 141

DE INCHIRIAT chiar d'acum casele Costa-Foru din Batiște, Strada Școanelor No. 46. 22 Camere deosebit de depinzițele: grajd, șopron, cuhnă, spălătorie și alte trei camere și grădina spațioasă. Doritorii pot visita casele în toate zilele. Pentru condiții a se adresa la d-nu C. G. Costa-Foru 3, Dealul Mitropoliei, sau la redacția Epocii. (140)

DE ARENDAT MOSIA LACENI în Districtul Teleormanu. Siasc mii pogoane, situate între trei șchele, Giurgiu, Zimnicea, Turnu-Magarele, cu socele la toate aceste șchele, având semnale 400 pogoane flapiță, și 500 grăd. Doritorii se pot adresa în București, Str. Domnitzei No. 1. Și localitate prin Alexandria care este distanță de oră. (140)

UN STUDENT terminându Liceale, și actualmente în-țrăsească, dorește de a preda lecțiuni într'o familie, pentru cursu primar sau secundar, în schimbul me-nagiului, sau unei micre re-bonificări mensuale. — A se adresa la redacția ziarului sub inițialele K. K. DE VENZARE Casele din Str. Popa-Talu No. 28. Proprietarul locuiește în Trâncele.

MARE SUCCES! INVETATORUL POPULAR. Publicare limbistică săptămânală. Metodă pentru a învăța singur a scrie și a vorbi limba franceză. Subscripțiune pentru curs complet l. n. 30. Abonament pentru două luni l. n. 5. Se trimite după cerere un numer specimen contra 0,25 bani în mărci postale. A eșit de sub tipar No. 6 BUCURESTI ADMINISTRATIA STRADA DOROBANTILOR, N. 133

GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALATI HOTEL EKSTEIN — GALATI — STRADA MIHAI BRAVUL — Recomand Onorabil. voiajorii Hotelul meu nou construit și mobilat, situat pe str. Mihai Brav (Cuza-Vodă) care oferă toate avantajele necesare intere-selor Onor. Public fiind situat aproape de Gara, Tribunalul, Curtea de Apel și în centrul Orașului. Tot odată serviciul e foarte prompt, camerele spațioase și bucătărie aleasă. Iar prețurile cele mai moderate. (167) GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALATI GALATI, HOTEL EKSTEIN, GALATI

ATELIER MECANIC P. KEILHAUER No. 59. — Strada Isvoru, — No. 59. Recomand atelierul meu cu Pompe de toate sistemele, Fântăni d'applique și Borne fontani, Canale (robinete) de tot felul Tuburi de fer, tuici și plumb. Tuburi speciale pentru latrine și scurgeri cu accesoriile, agheaburi de coborire în odore, capace de hasnale etc. MARE DEPOSIT DE FONTA ORNAMENTALA Vase, acțiuni, abusuri bancl de gradina, grilaje de Ingradit morminte, pilasturi, Tuburi pentru sondage și candelabri. TUBURI, INSTALATIUNI COMPLETE DE BAI CPNDUCTE DE RPA (151)